

7 de enero de 1947

Rock,

Colegio

Dr. D. H. Stevens
Division of Humanities
The Rockefeller Foundation

Muy estimado Dr. Stevens:

En representación de El Colegio de México tengo la honra de someter a Vd. la siguiente proposición:

- 1° Desearíamos traer a nuestro seno, de un modo permanente, al Dr. Raimundo Lida, profesor y filólogo argentino, actualmente en Buenos Aires, a fin de que continúe entre nosotros sus investigaciones sobre la historia de la prosa modernista y otras similares, que tiene en marcha.
- 2° Además de esto, ofreceríamos al Dr. Lida varios cursos posibles, ya en El Colegio de México o ya en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de México, dentro de su especialidad (lingüística general, filología española, estilística). Estos cursos serían necesarios para provocar entre los estudiantes mexicanos las deseadas vocaciones.
- 3° La presencia del Dr. Lida aseguraría la fundación de una Revista Hispánica de Filología, que aprovecharía todas las fuerzas empleadas hasta ahora en la Revista de Filología Hispánica que se ha publicado durante ocho años en Buenos Aires. Esta Revista se administraría, imprimiría y distribuiría en México y contaría con la cooperación de elementos de la Universidad de Harvard (el Dr. W. Berrien, Chairman del Departamento Romance, y el Dr. Amado Alonso, director hasta ahora de la Revista de Filología Hispánica), y del Hispanic Institute de la Universidad de Columbia (Dr. P. de Onís).
- 4° El Dr. Lida organizará también en México un Instituto de Filología a semejanza del que hasta ahora ha funcionado en Buenos Aires bajo la dirección del Dr. Alonso, quien al efecto se mantendrá en relación constante con el Dr. Lida. Sobre este Instituto, su labor futura, los trabajos en marcha de los hasta ahora miembros del Instituto de Buenos Aires, así como su función de entrenamiento de nuevos filólogos mexicanos, se presentará en su oportunidad un Memorandum aparte. La Revista Hispánica de Filología será el órgano periódico de este Instituto.
- 5° Cuando se funde la Escuela de Graduados, según el proyecto del Dr. Berrien, que desde luego El Colegio de México hace suyo, este Instituto trabajará en conexión con dicha Escuela.
- 6° El Dr. Lida tiene esposa y dos hijos. Nuestro proyecto supone el traslado permanente, a la brevedad posible, del Dr. Lida y su familia, con lo cual está ya de acuerdo el interesado. Para este fin, estimamos que sería necesario asegurar al Dr. Lida un sueldo no menor de 1,500 pesos mexicanos

al mes. Nuestra solicitud consiste en pedir a la Fundación Rockefeller que nos proporcione esta suma durante dos años, a lo que habría que añadir los gastos de viaje del Dr. Lida y su familia, de Buenos Aires a México.

7° A reserva de que el Dr. Lida envíe su curriculum vitae completo, proporcione aquí los datos esenciales: edad 37 años, casado, dos hijos, argentino. Dr. en Filosofía y Letras en la Universidad de Buenos Aires, Miembro del Instituto de Filología desde 1930. Profesor de lengua y literatura españolas en el Instituto Nacional del Profesorado Secundario (Buenos Aires) y en el Colegio Nacional Buenos Aires. Profesor suplente de Estética en la Facultad de Humanidades (La Plata). Redactor jefe de la Revista de la Universidad (de Buenos Aires). Secretario de la Revista de Filología Hispánica. Estudió un año en Harvard, con beca de la Guggenheim Foundation; el resultado de este año de estudio fué su tesis doctoral sobre las doctrinas lingüísticas y estéticas de George Santayana. Otras obras: Introducción a la estilística romance (en colaboración con A. Alonso y otros); El Impresionismo en el lenguaje (un tomo, en colaboración con A. Alonso). Doctrina lingüística de Bergson; ; El español en Chile (un tomo de la Bibl. Dialect. Hispánica, en colaboración con Alonso y otros); R y L, finales de sílaba en español (un estudio de fonética histórico geográfica, en colaboración con Alonso); muchos estudios crítico-estilísticos breves (Juan Ramón Jiménez, Martí, etc.). Conoce bien francés, inglés, alemán e italiano. Ha traducido al español varias obras importantes (filológicas) del alemán y del inglés.

8° El proyectado Instituto recibiría un gran refuerzo con la incorporación futura del Dr. Morínigo, quien actualmente gestiona una beca de la Fundación Guggenheim para estudiar en Columbia y Yale lingüística americana, como preparación para emprender luego en el Instituto de Filología de México un "Diccionario Histórico de indigenismos americanos en español y en las demás lenguas europeas", que sería, junto con la proyectada Revista, la obra más importante de la nueva institución.

9° Las diversas personas mencionadas en este memorandum han sido consultadas al efecto y han manifestado su conformidad.

Agradeciendo a Vd. de antemano la atención que preste a nuestra solicitud, quedo su cordial amigo y atento s. s.

El Presidente de la Junta de Gobierno de
El Colegio de México

Alfonso Reyes

THE ROCKEFELLER FOUNDATION

49 WEST 49th STREET, NEW YORK 20

THE HUMANITIES

DAVID H. STEVENS, DIRECTOR
JOHN MARSHALL, ASSOCIATE DIRECTOR

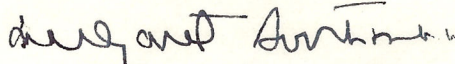
January 13, 1947

Dear Dr. Reyes:

Mr. Stevens has asked me to acknowledge and thank you for your letter of January 7 presenting a proposal for work in Mexico by Dr. Raimundo Lida.

He will be glad to have this proposal considered, and will be writing to you about it.

Sincerely yours,



Margaret Boothman
Secretary to Mr. Stevens

Dr. Alfonso Reyes
El Colegio de Mexico
Sevilla 30
Mexico, D. F.
Mexico

THE ROCKEFELLER FOUNDATION

49 WEST 49th STREET, NEW YORK 20

THE HUMANITIES

DAVID H. STEVENS, DIRECTOR
JOHN MARSHALL, ASSOCIATE DIRECTOR
CHARLES B. FAHS, ASSISTANT DIRECTOR

February 11, 1947

Dear Alfonso Reyes:

It is now clear that we shall on February 21 have discussion by our Executive Committee of the plans to invite Dr. Lida immediately to join the faculty of the Colegio de Mexico. The proposal is to provide his salary at the rate of \$3,600 a year up to June 30, 1949; to allow for expense of transportation of his family and himself; and to allow a modest amount for books and other materials.

I shall see that a telegram goes to you on the day of the meeting with either positive or negative word of action by our Executive Committee. You then would be able to send word to Dr. Lida by the best means possible for prompt decision on his part. May I leave it with you to let him know by letter if that seems to you desirable, advising him to look for a letter or telegram with instructions on what he may now do promptly to carry out your plan for him. Naturally I expect favorable decision on our proposal, even though that is something I cannot guarantee.

Sincerely yours,

David H. Stevens

Dr. Alfonso Reyes
El Colegio de Mexico
Sevilla 30
Mexico, D. F.
Mexico

DHS:MPB
airmail

copy to Professor Berrien

México, D. F., February 15, 1947.

Mr. David H. Stevens,
The Rockefeller Foundation,
49 West 49th St.
New York 20, N. Y.
U. S. A.

My dear Dr. Stevens:

Your good letter of February 11th informs me of the incoming discussion by your Executive Committee of the plans to invite Dr. Lida, and of the terms to provide for his salary, transportation and allowance for books and materials.

Word has been forwarded to Dr. Lida, that he may be prepared for immediate action, should the Executive Committee's decision be favorable.

I wish to thank you again for your interest on this matter and I hope to hear from you soon on the final decision by the Committee.

Your faithfully.



Alfonso Reyes.

c.c.p. Dr. Wilbur G. Downs. México, D. F.

THE ROCKEFELLER FOUNDATION

49 WEST 49th STREET, NEW YORK 20

THE HUMANITIES

DAVID H. STEVENS, DIRECTOR
JOHN MARSHALL, ASSOCIATE DIRECTOR

February 21, 1947

Dear Dr. Reyes:

This afternoon our trustees approved an appropriation of \$12,500 for use by the Colegio up to June 30, 1949, under the headings of salary - \$8,600, travel and incidental expense - \$2,000, books and materials - \$1,900. You will have an official letter on this from the Secretary of the Foundation very soon.

I believe I should write supplementing my telegram of today in order to cover a point in the enclosed letter of Professor Alonso, given in translation. You will note that we have allowed a salary at the rate of \$300 monthly covering all the months from March, 1947, until June 30, 1949, presumably for Professor Lida. The amount for travel and incidental expense is more than the anticipated need for himself and his family. I have secured a change in our first proposal intending that the salary should be for Professor Lida alone. If you are ready to assume both of these salaries on the budget of the Colegio by the terminal date and to make up any supplement of the expected fellowship for Morínigo, you can act on that basis. It would seem this is the only prompt way of action.

I have sent Professor Alonso a copy of this note, and he of course will discuss the question with Berrien. Best wishes to you and your colleagues, and congratulations on this next move toward a fully rounded program of studies.

Sincerely yours,

David H. Stevens

Dr. Alfonso Reyes
El Colegio de Mexico
Sevilla, 30
Mexico, D. F.
Mexico

DHS:MPB
airmail

cc: Professor Alonso
Dr. W. G. Downs

enclosure

Harvard University
Cambridge, Massachusetts
February 12, 1947

Dr. David H. Stevens

Dear Dr. Stevens:

I am sorry to have to write you some bad news about the plans under way. It is about Morínigo. It seems that in spite of all the good will of Mr. Moe, he has not been able to speed up the rather slow-moving regulations concerning the granting of fellowships, and only in June will they be able to give him definite word, as they have just written to Morínigo. This means that Morínigo would not be able to start his fellowship before September (in the hoped-for event that he is granted one). I see two inconveniences in this, of sufficient importance to concern you, and am therefore writing you. The first is that since Morínigo will be idle from November 1946, and since the fellowship will be enough to live on here but not to support his family, he will not begin to work and earn money for the family until approximately July 1948 (Morínigo only has savings to last a few months). The second inconvenience is not of a personal nature, but concerns our proposed Institute, as it will be without Morínigo for too long at the most critical time, in the beginning. If it were financially possible for The Rockefeller Foundation or for Mexico, and if the idea were acceptable to you and to Dr. Alfonso Reyes, I would arrange to bring Morínigo to Mexico at the same time as Lida. Morínigo could start immediately the manuscript of the historical indigenous dictionary, and after a time (if the Guggenheim Foundation agreed to postpone the fellowship for a year, for example) Morínigo would go to the United States to carry out the original idea. The manuscript of the dictionary would not be interrupted by this procedure as he would leave enough work for editorial writers.

I realize how unorthodox it is to propose changes in a plan that is under way or completed and how much disturbance it may cause. But I believe that the facts in themselves are important and that you ought not to ignore them.

Sincerely yours,

Signed - Amado Alonso

tr. from Span.
2/19/47 - mls

THE ROCKEFELLER FOUNDATION

49 WEST 49th STREET, NEW YORK 20

OFFICE OF THE SECRETARY

February 21, 1947

Dear Dr. Reyes:

I have the honor to inform you that at a meeting of the Executive Committee of The Rockefeller Foundation on February 21, 1947, an appropriation was made to the Colegio de Mexico providing up to \$12,500 during the period ending June 30, 1949, toward a program in linguistic studies.

If this arrangement is convenient, we propose to make payments on a semi-annual basis upon receipt at the beginning of each year of a copy of the budget for these studies, and would ask that you furnish us a statement of receipts and expenditures at the close of each year. Any balance remaining unexpended as of June 30, 1949, will revert to the Foundation.

Very truly yours,

Nanna S. Thompson
Secretary

Dr. Alfonso Reyes
El Colegio de Mexico
Sevilla, 30
Mexico, D. F.
Mexico

cc - Dr. W. G. Downs

México, D. F.
March 4th., 1947.

Dr. David H. Stevens,
The Rockefeller Foundation,
49 West 49th. Street,
New York 20, N. Y.

Dear Dr. Stevens:

On behalf of El Colegio de México and Don Alfonso Reyes we beg you to convey our deep appreciation to the Rockefeller Foundation and to you personally for providing a grant of Dlls 12,500.00 toward the development of linguistic studies.

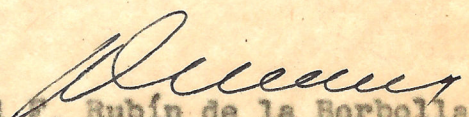
Professor Lida has been kept informed of negotiations and will be ready to leave for Mexico soon. A cable was sent to Amado Alonso requesting further information and advise on Morinigo. We shall keep you informed of developments and decisions by the Colegio on this matter.

Needless to say your foresight and personal interest in this project have made it possible to consider Morinigo's case, which we all hope may be happily and promptly decided.

I herewith enclose copy of semiannual distribution of expenditures. For the present semester we have considered Dlls. 2,000.00 for transportation for Professor Lida and his family; Dlls. 200.00 for traveling expenses; Dlls. 1,200 for salary at the rate of Dlls. 300.00 a month (March-June), and Dlls. 380.00 for books and materials. Expenses for the first semester of 1947 will thus amount to Dlls. 3,780.00.

Don Alfonso sends his best regards and promises a long letter as soon as his physician will let him write.

Yours faithfully.


Daniel F. Rubín de la Borbolla.
Secretario.

Mexico, D. F.
March 4th., 1947.

Miss Norma Thompson,
The Rockefeller Foundation,
49 West 49th. Street,
New York 20, N. Y.

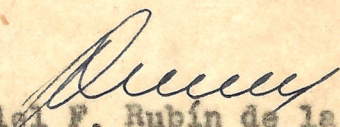
Dear Miss Thompson:

On behalf of El Colegio de Mexico and Don Alfonso Reyes I wish to convey to the Foundation our deep appreciation for the provision of 12,500 Dlls, made toward a program in Linguistic Studies.

I herewith enclose copy of the semiannual distribution of expenditures. The first semester of 1947 will be higher than the rest, on account of total disbursement toward transportation for Professor Lida and his family (wife and two children), from Buenos Aires to Mexico.

An extipend of Dlls 200 for Traveling expenses, and salary for the first four months (March-June 1947) at the rate of Dlls. 300 will add up to Dlls. 1,400.00. Books and Materials will be adequately provided for with Dlls. 380.00 every six months. Total Disbursement for the first Semester 1947 amounts to Dlls. 3,780.00 which I beg you to send to El Colegio de Mexico at your earliest convenience.

Yours Faithfully.


Daniel F. Rubín de la Borbolla.
Secretario.

c.c.p. Dr. Stevens,
c.c.p. Dr. W. G. Downs.

✓
THE ROCKEFELLER FOUNDATION

49 WEST 49th STREET, NEW YORK 20

 OFFICE OF THE COMPTROLLER
GEORGE J. BEAL, COMPTROLLER
H. M. GILLETTE, ASSISTANT COMPTROLLER

CABLE ADDRESS
ROCKFOUND, NEW YORK

March 20, 1947

Dear Mr. Rubin de la Borbolla:

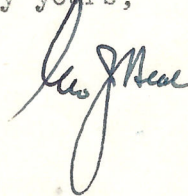
We thank you for your letter of March 4th with which you sent us the budgets for the years 1947, 1948, and the first half of 1949 in connection with our appropriation RF 47026 for a program in linguistic studies.

A draft for US\$3,780 to cover your requirements under this appropriation through June 30, 1947, is enclosed herewith. We would call your attention, however, to the fact that as this appropriation was not approved until our meeting of February 21 1947, any charges prior to that date would have to be met from other sources.

Checks to meet your requirements during the balance of the period covered by our appropriation will be sent you on a semi-annual basis, in accordance with the budget estimates sent us, unless we hear from you that these estimates have been revised.

Very truly yours,

Mr. D. F. Rubin de la Borbolla
Colegio de Mexico
Sevilla 30
Mexico, D.F.
Mexico



RS

Enclosure - 1 draft

México, D. F., a 8 de Abril de 1947.

Dr. David H. Stevens,
The Rockefeller Foundation, ✓
49 West 49th Street,
New York 20, N. Y.
U. S. A.

Muy distinguido y fino amigo:

Se ha recibido de la Fundación Rockefeller la cantidad de Dls. 3,780.00 correspondientes al primer semestre del presente año para el proyecto R. F. 47026.

El Dr. Raimundo Lida saldrá de Buenos Aires dentro de algunos días, su familia vendrá poco tiempo después.

Hemos resuelto el caso de Morínigo ¹concediéndole una beca, con fondos del Colegio, para que continúe en Argentina el trabajo del diccionario de indigenismos. Esta ayuda es temporal hasta que se encuentre una solución adecuada a su problema. La salud de Don Alfonso ha mejorado un poco. Le envía saludos afectuosos.

Le saluda su amigo y S. S.


Daniel F. Rubin de la Borbolla.
Secretario.

c.c. Dr. George J. Beal.
c.c. Dr. Wilbur George Downs.- México, D. F.

THE ROCKEFELLER FOUNDATION

49 WEST 49th STREET, NEW YORK 20

THE HUMANITIES

DAVID H. STEVENS, DIRECTOR
JOHN MARSHALL, ASSOCIATE DIRECTOR

April 30, 1947

Dear Dr. Borbolla:

Your welcome note of April 8 gives important news regarding the transfer of Dr. Lida's work from Buenos Aires to Mexico City. I shall look for further reports of progress.

The unhappy reports of others regarding the health of my friend, Alfonso Reyes, are bettered a bit by your news of improvement in health. He has the common ailment of persons in his class of trying to do too many things for too many people. I hope that this temporary stop of his activity has released him from many commitments outside his own study. Give him my greetings and very best wishes.

Sincerely yours,

David H. Stevens

Dr. Daniel F. Rubín de la Borbolla
El Colegio de Mexico
Sevilla, 30
Mexico, D. F.
Mexico

DHS:EHD
Airmail

México, D. F., a 17 junio de 1947.

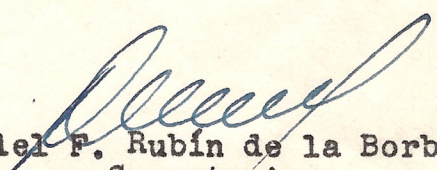
Sr. Raimundo Lida,
P r e s e n t e.

① Para resolver parcialmente el problema de Marcos A. Morínigo, planteado por don Amado Alonso a don Alfonso Reyes y a la Fundación Rockefeller el Comité Ejecutivo de la Fundación decidió aumentar el subsidio de gastos de viaje e incidentales del proyecto R. F. 47026.

Como esta solución parcial no permitió el traslado del Sr. Morínigo, el Colegio decidió otorgarle una beca de \$600.00 argentinos para que continuara haciendo sus investigaciones en Argentina en tanto se resuelve el asunto de su beca o nombramiento de profesor en Estados Unidos.

Las autoridades del Colegio de México, después de estudiar el contenido de la carta del Dr. Stevens, de fecha 21 de febrero, decidieron concederle el resto de esta cantidad o sea 1,333.00 dólares para el traslado de su familia y la instalación de su hogar en México. El Banco Nacional de México, Sucursal Alameda tiene instrucciones para comprar los pasajes de ferrocarril de New Orleans a México y citar a su esposa la cantidad restante de los 1,333.00 Dlls.

Atentamente.


Daniel F. Rubín de la Borbolla.
Secretario.

México, D. F., a 17 de junio de 1947.

Dr. David H. Stevens,
The Rockefeller Foundation,
49 West 49th Street,
New York 20, N. Y.
U. S. A.

Muy distinguido y fino amigo:

Un recrudecimiento momentáneo de los males que padece don Alfonso me impidieron comunicarle a tiempo la llegada a México de don Raimundo Lida.

Ya se encuentra trabajando en El Colegio de México, haciendo los preparativos para la publicación de la revista de estudios filológicos, cuyo primer número esperamos enviarle muy pronto.

Le seguiré informando del desarrollo del trabajo del Sr. Raimundo Lida y de los planes del Colegio de México con relación a este proyecto. Aprovecho la oportunidad para saludarlo afectuosamente.


Daniel F. Rubín de la Borbolla.
Secretario.

THE ROCKEFELLER FOUNDATION

49 WEST 49th STREET, NEW YORK 20

THE HUMANITIES

DAVID H. STEVENS, DIRECTOR
JOHN MARSHALL, ASSOCIATE DIRECTOR
CHARLES B. FAHS, ASSISTANT DIRECTOR
EDWARD F. D'ARMS, ASSISTANT DIRECTOR

April 30, 1948

Dear Dr. Reyes:

I am glad to report that a grant of \$2,500 to the Colegio de Mexico has been approved for purchase of reference books and journals needed in the work on linguistics and literature. I hope that you and Mr. Lida may now proceed to make the desired acquisitions.

A request for payment of the grant should be addressed to Mr. H. M. Gillette, Assistant Comptroller of the Foundation. The fund will be available over the period terminating June 30, 1949.

Sincerely yours,

David H. Stevens

Dr. Alfonso Reyes
El Colegio de Mexico
Sevilla, 30
Mexico, D. F.
Mexico

DHS:MPB
airmail

*Subvencio 2,500 dls. concedido c/sta
fecha. Se recibirá el 22 de Julio
1948. Tiempo para invertir hasta
30 de junio de 1949
Mandar informe de que se
gastó todo debidamente.*

México, D.F., 15 de marzo de 1949

Dr. David H. Stevens,
The Rockefeller Foundation
49 West 49th Street,
New York 20, N.Y.
U.S.A.

Muy estimado amigo Dr. Stevens:

Prefiero, según mi costumbre, consultar a usted privadamente antes de presentar a la Fundación una solicitud en forma. Se trata de la situación personal de don Raimundo Lida y del Centro de Estudios Literarios Filológicos que él dirige en El Colegio de México. Los resultados hasta hoy han sido excelentes. Vamos formando un cuadro muy bueno de trabajadores y, como usted sabe, venimos publicando con toda regularidad la Nueva Revista de Filología Hispánica que se recomienda sola por sus magníficas colaboraciones internacionales. Los estudiantes de este grupo no han terminado su programa de estudios, que solo concluirán, según los planes, a fines de 1951. Pero el desarrollo de tales planes y la misma continuación de la Revista, aunque dirigida desde Harvard por el Dr. Amado Alonso, requieren la presencia en el Colegio del señor Lida. Éste nos ha resultado un trabajador de primera, a quien tenemos que imponer a la fuerza el descanso de cuando en cuando, y hasta cerrarle los domingos y fiestas las puertas de la casa. Su obra es intachable y nuestros becarios trabajan a su lado con verdadero entusiasmo y provecho.

Ahora bien: nuestro convenio con la Fundación para el Subsidio del Sr. Lida termina en junio de 1949. Y si de hecho terminase, nuestra obra educativa quedaría trunca, y no sabemos cuál sería el destino ulterior de la Revista.

Sería, pues, posible obtener una prolongación de nuestro convenio en el caso?

Para mayor esclarecimiento, le reguerdo a usted que la ayuda que la Fundación nos proporciona (appropriation RF 47026) estaba dividida en tres partes: 1o. Subsidio del Sr. Lida, hasta junio de 1949; 2o. Material de estudio, y 3o. Compra de libros básicos.

Nuestra petición, esta vez, no abarcaría ya los tres conceptos, sino sólo el subsidio del señor Lida, corriendo los otros dos por nuestra cuenta.

Disculpándome de las molestias que le infiero porque tenemos en ello un interés común, espero sus orientaciones y quedo siempre su cordial y agradecido amigo

Alfonso Reyes

THE ROCKEFELLER FOUNDATION

49 WEST 49th STREET, NEW YORK 20

THE HUMANITIES

DAVID H. STEVENS, DIRECTOR
JOHN MARSHALL, ASSOCIATE DIRECTOR
CHARLES B. FAHS, ASSOCIATE DIRECTOR
EDWARD F. D'ARMS, ASSISTANT DIRECTOR

CABLE ADDRESS:
ROCKFOUND, NEW YORK

April 7, 1949

Dear Reyes:

We are happy to extend the grant of the Rockefeller Foundation under RF 47026 on the basis of your letter of March 15. This means therefore that the money will be available after June 30, 1949, up to one year. As soon as you foresee the completion of the grant in dollars, I wish that you would give us a report on the outcomes of the program and some indication of your ability to continue this work locally.

I understand from your letter that you are in some doubt about continuation of Dr. Lida's salary. Though I hope the question of continuation of salary for his work would be cared for, I would not hesitate to bring up a renewal for discussion. In doing so I should need considerable data on the importance of the outcomes thus far and on the certainty of continuation of other funds at the end of a two-year period.

Please excuse my slowness in replying, and accept my very best wishes as always.

Sincerely yours,

David H. Stevens

Dr. Alfonso Reyes
Centro de Estudios Sociales
El Colegio de Mexico
Nápoles 5
Mexico, D. F.
Mexico

DHS:MPB

Mexico, D. F., April 20, 1949.

Dr. David H. Stevens,
The Rockefeller Foundation,
49 West 49th Street,
New York 20, N. Y.
U. S. A.

Dear Dr. Stevens:

Never mind your slowness in replying, as I know fortune not always allows us time and chance appropriate to do everything.

Happy to learn that the Foundation will be ready to extend grant RF47026 up to one year. This will practically mean that we could use after June 30, 1949, a small balance for purchasing some books, of which we are in great need.

As I said in my previous letter, we shall be very much obliged if the Foundation could continue to pay Mr. Lida's salary, at the rate of \$ 300.00 a month beginning July 1st., 1949, and up to June 30, 1952. There is no question as to our ability to continue to pay thereafter Mr. Lida's salary for as long a time as he wishes to work with us, as El Colegio shall be free by July, 1952 from certain commitments it now has.

I am quite ready to supply you with any data on the importance of the outcome thus far of Mr. Lida's work with us and as to the project in general to supply both Mexican and Latin American students with a serious training on Hispanic Language and Literature.

Always obliged, yours sincerely



Alfonso Reyes.

THE ROCKEFELLER FOUNDATION

49 WEST 49th STREET, NEW YORK 20

THE HUMANITIES

DAVID H. STEVENS, DIRECTOR
JOHN MARSHALL, ASSOCIATE DIRECTOR
CHARLES B. FAHS, ASSOCIATE DIRECTOR
EDWARD F. D'ARMS, ASSISTANT DIRECTOR

CABLE ADDRESS:
ROCKFOUND, NEW YORK

April 26, 1949

Dear Dr. Reyes:

Your letter of April 20 comes to me since Stevens sailed last week for an extended series of visits in Europe.

I can see on reviewing the correspondence that there has been no direct answer to the question raised in your letter of March 15, about the possibility of further support for the work of Dr. Lida after June 30, 1949. In the meantime, as you point out, any balance remaining in the current grant, RF 47026, now, by the extension which Stevens reported in his letter of April 7, becomes available until June 30, 1950. But that balance, as you note, will suffice only for further book purchases and not for the continuation of Dr. Lida's salary at the rate of \$300 monthly.

While all of us here have been acquainted with this project, it is after all Stevens who has had the most to do with it. And I am afraid that we must defer further discussion of what, if anything, the Foundation could do toward the further support of Dr. Lida's work until we have been able to get Stevens's advice. Unfortunately I doubt that we can be in touch with him before the middle of May, since he is leaving London almost as I write this letter for rapid travel through Austria and Germany, during which he has no fixed mailing addresses.

In the meantime, I know there is one question which perhaps we should go ahead to canvass. Is it indeed the case that the College of Mexico cannot expect to bring any of its resources to the support of Dr. Lida's work until 1952? I know how gladly the Foundation contributed toward his salary through an initial three-year period. But I confess it comes as a bit of a surprise that similar aid is requested over another period of equal length, running to a total of six years. In short, is it not possible that in subsequent years some funds of the College could be utilized for this purpose even before July, 1952, when I gather from your letter the College is prepared to assume entire responsibility for Dr. Lida's work?

With kindest regards, I am

Yours sincerely,

John Marshall

Dr. Alfonso Reyes
El Colegio de Mexico
Napoles 5
Mexico, D. F.
Mexico

JM:EDT

México, D. F., May 2, 1949.

Mr. John Marshall, Associate Director,
Division of Humanities,
The Rockefeller Foundation,
49 West 49th Street,
New York 20, N. Y.
U. S. A.

Dear Mr. Marshall:

I am glad that you had expressed yourself quite frankly in your letter of April 26 in regard to our request for the maintenance of Mr. Lida's salary after next June.

You say that our request comes as a bit of a surprise to you, and you are quite right. To a certain extent there was surprise even for us, who know quite intimately the daily march of our Colegio.

In the first place I wonder whether you know that last year we received from the Foundation 7,000 dollars less than we had imagined, due to what it must have been a misunderstanding on our part. As I said in due time to your Comptroller, El Colegio could not press its point of view in this matter, but at the same time it could not help to close last year's budget with a considerable deficit which we have to carry over for at least two more years. Then, as you know, the Mexican peso went down 67 o/o against the American dollar, which means a rising cost of living for all concerned and the impossibility of paying now in Mexican pesos a salary which was intended to be paid in dollars.

Within this frame, let me add that Mr. Lida is a full time worker at El Colegio, which means he does not want to go outside to earn a complement to his salary, and even he wanted and El Colegio was willing he did so, he could scarcely have any success if you consider that the National University of Mexico pays its professors ten dollars a month at the present rate of exchange.

I am aware that the whole situation is far from agreeable, but it is a real situation we have to face. I present it to you for further study and resolution on your part, in due time.

With kindest regards, I am

yours sincerely


Alfonso Reyes

THE ROCKEFELLER FOUNDATION

49 WEST 49th STREET, NEW YORK 20

THE HUMANITIES

DAVID H. STEVENS, DIRECTOR
JOHN MARSHALL, ASSOCIATE DIRECTOR
CHARLES B. FAHS, ASSOCIATE DIRECTOR
EDWARD F. D'ARMS, ASSISTANT DIRECTOR
CHADBOURNE GILPATRIC, ASSISTANT DIRECTOR

CABLE ADDRESS:
ROCKFOUND, NEW YORK

June 2, 1949

Dear Dr. Reyes:

Your letter of April 20 to Mr. Stevens has been referred to me both because Mr. Stevens is now in Europe and because I expect to be in Mexico City for several weeks between July 15 and August 15 of this year. Everything considered, it seems best to delay discussion of your request for further assistance to Mr. Lida until that time, when I shall hope to have an opportunity to talk with both you and Mr. Lida and to learn more of your general program at El Colegio de Mexico.

Sincerely yours,

Charles B. Fahs

Dr. Alfonso Reyes
El Colegio de Mexico
Napoles, 5
Mexico, D. F.

CBF:am

México, D. F., 24 de junio de 1949.

The Rockefeller Foundation,
49 West 49th Street,
New York City, N. Y.
U. S. A.

Mis estimados señores y amigos:

Me complace en dar a ustedes cuenta de la siguiente inversión:

APPROPRIATION RF 47.026.- Estudios de lingüística

Importó 12.500 dólares. Concedida a partir del 21 de febrero de 1947 hasta el 30 de junio de 1949.

Se invirtió:

Beca del Señor Morfínigo (1947) y sueldos señor R. Lida (1947-1949)	8.294.03 dólares
Transporte Sr. Lida y familia	2.040.26
Compra de libros y material de investigación	2.165.71
TOTAL	\$ 12.500.00

Al informar a ustedes de lo anterior, me es singularmente grato manifestarles la profunda gratitud del Colegio de México por tan valiosa cooperación, cuyos frutos han sido del todo satisfactorios.

Quedo en espera de la visita del Sr. Fahs para conversar sobre posibles planes futuros al respecto.

Cordialmente suyo


Alfonso Reyes.

THE ROCKEFELLER FOUNDATION

49 WEST 49th STREET, NEW YORK 20

CABLE ADDRESS:
ROCKFOUND, NEW YORK

September 29, 1949

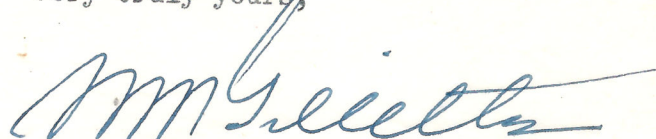
Dear Dr. Reyes:

We received your letter of September 13 concerning payments under our \$3,000 grant toward the salary of Dr. Raimundo Lida of the Division of Language. Under this grant it is our purpose to supplement Dr. Lida's salary at the annual rate of U. S. \$1,500 for a two year period, beginning July 1, 1949, with the understanding that you will continue to pay Dr. Lida 1,300 pesos monthly.

We are accordingly, at this time, enclosing our check to the order of El Colegio de Mexico for \$1,500 to cover salary payments for the first year, and, if agreeable to you, will send a similar amount on July 1, 1950, for the second year.

At the close of the two year period, we should like to receive a statement from the college showing total payments made to Dr. Lida, both from our funds and from the college. If for any reason there is an unexpended balance of our funds, these should be returned at that time,

Very truly yours,



Dr. Alfonso Reyes
El Colegio de Mexico
Napoles, 5
Mexico D.F., Mexico

HMG:has

2
1-1/2
11/12
1500
1950

México, D. F., October 13, 1949.

Mr. H. M. Gillete,
The Rockefeller Foundation,
49 West 49th Street,
New York 20, N. Y.
U. S. A.

Dear Mr. Gillete:

I have duly received your kind letter of September 29, 1949 covering Dr. Lida's salary for a year: July 1st 1949 to July 1st 1950, date in which I hope you will send us another similar sum, according to the terms of your own letter. We thank you very much and I am enclosing the reception note.

The Colegio will continue to pay Dr. Lida 1,300 pesos monthly. At the close of the two year period you will receive a statement from the college showing total payments made to Dr. Lida, both from your funds and from the college. If there is an unexpended balance of your funds, these should be returned to you at that time.

Very truly yours



Alfonso Reyes.
President